ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/N/VNM/33
16 juillet 2012

(12-3828)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

NOTIFICATION

1.	**Membre notifiant:** VIET NAM **Le cas échéant, pouvoirs publics locaux concernés:**
2.	**Organisme responsable:** *Department of Animal Health, Ministry of Agriculture and Rural Development* (Département de la santé animale, Ministère de l'agriculture et du développement rural)
3.	**Produits visés (Prière d'indiquer le(s) numéro(s) du tarif figurant dans les listes nationales déposées à l'OMC. Les numéros de l'ICS devraient aussi être indiqués, le cas échéant):** Animaux terrestres et leurs produits; échantillons pathogènes
4.	**Régions ou pays susceptibles d'être concernés, si cela est pertinent ou faisable:** **[X] Tous les partenaires commerciaux** **[ ] Régions ou pays spécifiques:**
5.	**Intitulé du texte notifié:** *Draft Circular stipulating procedures for quarantine and inspection of terrestrial animals and thereof; sending, receiving pathogenic samples; inspection of veterinary hygiene; forms and formats of documents for applying quarantine and inspection* (Projet de lettre circulaire établissant les procédures régissant la quarantaine et l'inspection des animaux terrestres et de leurs produits, l'envoi et la réception d'échantillons infectés par des pathogènes, l'inspection zoosanitaire ainsi que les formulaires et les modèles de demande de quarantaine et d'inspection). **Langue(s):** vietnamien. **Nombre de pages:** 40
6.	**Teneur:** – Procédures régissant la quarantaine et l'inspection des animaux terrestres et de leurs produits transportés à l'intérieur du Viet Nam (mouvement sur le territoire national); – Procédures régissant la quarantaine et l'inspection des animaux terrestres et de leurs produits à l'importation ou à l'exportation; – Procédures régissant la quarantaine et l'inspection des animaux terrestres et de leurs produits transitant par le Viet Nam; – Envoi, réception d'échantillons de produits d'origine animale infectés par des pathogènes; et – Formulaires et modèles de demande de quarantaine et d'inspection.

7.	**Objectif et raison d'être: [X] innocuité des produits alimentaires, [X] santé des animaux, [ ] préservation des végétaux, [ ] protection des personnes contre les maladies ou les parasites des animaux/des plantes, [ ] protection du territoire contre d'autres dommages attribuables à des parasites.**
8.	**Existe-t-il une norme internationale pertinente? Dans l'affirmative, indiquer laquelle:** **[X] Commission du Codex Alimentarius *(par exemple, intitulé ou numéro de série de la norme du Codex ou du texte apparenté)*** **[X] Organisation mondiale de la santé animale (OIE) *(par exemple, numéro de chapitre du Code sanitaire pour les animaux terrestres ou du Code sanitaire pour les animaux aquatiques)*** **[ ] Convention internationale pour la protection des végétaux *(par exemple, numéro de la NIMP)*** **[ ] Néant** **La réglementation projetée est-elle conforme à la norme internationale pertinente?** **[X] Oui [ ] Non** **Dans la négative, indiquer, chaque fois que cela sera possible, en quoi et pourquoi elle diffère de la norme internationale:**
9.	**Autres documents pertinents et langue(s) dans laquelle (lesquelles) ils sont disponibles:**
10.	**Date projetée pour l'adoption *(jj/mm/aa)*:** 20 septembre 2012 **Date projetée pour la publication *(jj/mm/aa)*:**
11.	**Date projetée pour l'entrée en vigueur: [ ] Six mois à compter de la date de publication, et/ou *(jj/mm/aa)*:** 45 jours à compter de la date de publication **[ ] Mesure de facilitation du commerce**
12.	**Date limite pour la présentation des observations: [X] Soixante jours à compter de la date de distribution de la notification et/ou *(jj/mm/aa)*:** 12 septembre 2012 **Organisme ou autorité désigné pour traiter les observations: [X] autorité nationale responsable des notifications, [X] point d'information national. Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:** *Viet Nam Sanitary and Phytosanitary Notification Authorities and Enquiry Point* (Autorité responsable des notifications SPS et point d'information SPS du Viet Nam) Adresse: No. 2 Ngoc Ha Str., Ba Dinh, Hanoi, Viet Nam Téléphone: +(84 4) 3734 4764 Fax: +(84 4) 3734 9019 Courrier électronique: spsvietnam@mard.gov.vn Site Web: http://www.spsvietnam.gov.vn/

	Department of Animal Health, Ministry of Agriculture and Rural Development (Département de la santé animale, Ministère de l'agriculture et du développement rural) Adresse: No 15/78 Giai Phong Str., Hanoi, Vietnam Téléphone: +(84 4) 3868 7151 Fax: +(84 4) 3868 6339 Courrier électronique: kiemdich@cucthuy.gov.vn Site Web: http://www.cucthuy.gov.vn/
13.	**Entité auprès de laquelle le texte peut être obtenu: [X] autorité nationale responsable des notifications, [ ] point d'information national. Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:** *Viet Nam Sanitary and Phytosanitary Notification Authorities and Enquiry Point* (Autorité responsable des notifications SPS et point d'information SPS du Viet Nam): "http://www.spsvietnam.gov.vn/EnglishSPS/Lists/Documents,notification/Attachments/39/Circular_QTKDTV33_V.doc"